

Amts-Blatt

der

Königlich Brombergischen Regierung.

No. 17.

Bromberg, den 24. November 1815.

Polizei-Angelegenheiten.

Zur Verhütung einer möglichen Verwechslung der ächten Angustura-Rinde mit der unächtten.

In den älteren Provinzen der Preussischen Monarchie sind zwar seit dem Jahre 1810 mehrere Verfügungen zur Verhütung einer Verwechslung der ächten Angustura-Rinde (*Cortex angusturae genuinus*) mit der unächtten (*Cortex Angusturae spurius* f. *ferrugineus*) in den Apotheken, so wie in den Droguerie-Handlungen ergangen; auch sind die Unterscheidungs-Merkmale zwischen Beiden, in der Pharmacopoea Borussica deutlich erörtert.

Da indessen das Vorkommen der falschen Sorte jener Rinde im Handel, und zwar in der Vermengung mit der ächten noch nicht überall hat vermieden werden können, und neuere im Auslande vorgekommene Unglücksfälle die Aufmerksamkeit des Publikums auf die möglichst zu verhütende Vergiftung durch unächte Angustura-Rinde gerichtet haben, so ist für nöthig erachtet worden, die Unterscheidungs-Merkmale beider Sorten der Angustura-Rinde, nochmals so wie sie hier folgend von den Sachverständigen angegeben worden sind, bekannt zu machen.

I. Die ächte Angustura-Rinde, welche in Süd-Amerika gewonnen wird, und deren Mutterpflanze Wildensw Baumplan-

Względem różnicy między prawdziwą a nieprawdziwą korą Angustura zwaną.

W dawnych Prowincjach Pruskiej Monarchii wyszły już od roku 1810 różne przepisy zmierzające do zapobieżenia aby w Aptekach i handlach korzennych nieprawdziwa kora Angustury (*Cortex Angusturae spuritus* s. *ferrugineus*) za prawdziwą (*Cortex Angusturae genuinus*) brana niebyła, z namiona różnicy tych kor wskazuje także dostatecznie Pharmacopoea Borussica.

Gdy się jednakowoż pomimo tego wszędzie dotąd niezapobiegło, aby się kora ta fałszywa w handlach, mianowicie zaś wesoł z korą prawdziwą nieznaydowała, świeże zaś nieszczęśliwe wypadki za granicą gdy ściągęły na siebie baczną Publiczność, aby się ile możności chronić zatrucia korą nieprawdziwą Angustury, pociymano więc za potrzebę, raz ieszcze następujące przez Znaczców przedstawione znamiona różnicy obydwóch tych gatunków kory Angustura zwanej, do powszechny podać wiadomości.

I. Prawdziwa kora Angustury z południowej Ameryki sprowadzana, której Roślina macierzyka podług Wildenowa

dia trifoliata, die Verfasser der Pharmacopoea Londinensis hingegen Cusparia febrifuga genannt haben, zeichnet sich durch folgende Merkmale aus.

- a) Gestalt. In Stücken von 2 bis 6 Zoll Länge, 6 bis 10 Linien Breite und 1 Linie Dicke, nur wenig gebogen und zusammengerollt.
- b) Äußere Beschaffenheit. Bläulich von Farbe, runzlig mit querlaufenden Furchen besetzt.
- c) Innere Beschaffenheit. Hellbraun, beinahe gelb von Farbe, glatt, feinsaftig.

d) Bruch. Glatt, etwas glänzend, dunkler als von außen.

e) Geruch. Etwas widrig.

f) Geschmack. Gewürzhaft, durchdringend bitter, nicht unangenehm scharf, färbt sich im Kauen dunkelbraun.

g) Pulver. Dem gepulverten Rhabarber in der Farbe ähnlich.

h) Wässriger Aufguss. Hellroth braun von Farbe, giebt mit Auflösungen des oxidierten Eisens, einen röthlichen durch mildes Kali einen citrongelben Niederschlag.

h) Weingeistiger Auszug. Trübt sich bei Verdünnung mit Wasser, und läßt viel harziges fallen.

II. Die nächste Angustura-Stinde, welche aus Ostindien kommt, unterscheidet sich von der ächten durch folgende Merkmale.

a) Gestalt. Dickere, gröbere, mehr gerollte Stücke von verschiedener Größe.

b) Äußere Beschaffenheit. Mit schwärzlich grauen, gelblichen, graulich weißen und rostfarbenen, gewöhnlich einen Ausschlag von abgesonderten Pusteln bildenden Flecken.

c) Innere Beschaffenheit. Beinahe schwarz von Farbe.

d) Bruch. Leicht zerbrechlich, etwas poröse.

e) Geruch. Fast geruchlos.

f) Geschmack. Unerträglich bitter und eckelhaft, ohne alles Gewürzhafte. Im Kauen wird die Farbe bleicher.

g) Pulver. Bald hellgelb, bald braun.

h) Wässriger Aufguss. Schmutzig braun,

Bomplandia trifoliata podług zaś Autora Pharmacopoeae Londinensis Cusparia febrifuga nazywana jest, daje się z następujących znamion poznać.

a) Skład. Kawałki mają od 2 do 6 cali długości, a od 6 do 10 linii szerokości, na jedną linię grubości, są mało co wygięte i zupełnie zwinięte.

b) Zewnętrzne własności. Kolor blado żółty, w poprzek idące rówki, a między niemi marszczki.

c) Wewnętrzne własności. Kolor jasno brunatny, prawie żółty, gładkość, delikatna żytkowatość.

d) Na przełamaniu. Gładkość nieco szkląca się, kolor ciemniejszy jak zewnątrz.

e) Zapach. Co kolwiek odrażający.

f) Smak. Korzenny, przenikliwie gorszki, nieprzykro ostry, w żuciu zaś kolor ciemno-brunatny przybiera.

g) Proszek. Co do koloru podobny do utartego Rhabarbarum.

h) Nalawszy wodę. Bierze kolor jasny czerwono-brunatny, rozpuściwszy kwas żelazny osadzą się fussy koloru czerwonego, za pomocą zaś lekkiego kali koloru cytrynowego.

i) Nalawszy ekstrakt spiritusu winnego. Mąci się za przydaniem wody, i wydaie wiele żywicanych części.

II. Nieprawdziwa Angustury kora, która z wschodnich Indyi pochodzi, różni się od prawdziwej następującemi znamionami.

a) Skład. Kawałki są grubsze, późniejsze, bardziej zwinięte, i rozmaitey wielkości.

b) Zewnętrzne własności. Plamy czarnawoszare, żółtawe, szarawo białe, i koloru rdzawego, zwykle wyrzut pęcherzy w odosobnionych miejscach formujące.

c) Wewnętrzne własności. Prawie czarnego koloru.

d) Na przełamaniu. Łatwa do przełamania cokolwiek dziurkowata

e) Zapach. Prawie bez zapachu.

f) Smak. Nieznośnie gorszki, obrzydliwy, całę niekorzenny. W żuciu kolor bladejszy.

g) Proszek. Wnet jasno żółty, wnet brunatny.

h) Nalewając wodę. Wydaie kolor brudno-

läßt einen braunen Saft fallen, und giebt durch Kali-Auflösung einen Anfangs grünlichen, und mit den Auflösungen des oxydirten Eisens einen häufigen grauschwarzen Niederschlag.

i) Weingeistiger Aufguß. Setzt bei Verdünnung mit Wasser kein Harz ab.

Um diese Anweisung zur Beurtheilung des Unterschiedes zwischen der ächten und der falschen Angustura-Rinde in praktische Ausübung zu bringen, wird hiemit verordnet, daß

1) die Apotheker und Droguisten innerhalb 6 Wochen a dato ihren Vorrath der Angustura-Rinde nach den beschriebenen Merkmalen genau mustern, die etwa darunter sich findende falsche Rinde sorgfältig ansuchen und verbrennen, jedoch mit Ausnahme einer hinlänglichen, zum Vergleichen mit der ächten Sorte dienenden Probe, welche abgesondert und gehörig bezeichnet, aufzubewahren ist.

2) Daß nach 6 Wochen und spätestens innerhalb 6 Monaten a dato nach und nach in den Apotheken und Arznei-Wearenlagern von dem Physikus oder einer andern dazu qualifizirten Medizinalperson nachgesehen werde, ob dieser Verordnung ein vollständiges Genuge geschehen ist.

Jeder Apotheker und Droguist, unter dessen Vorrath sich nach diesem Zeitraume falsche Angustura-Rinde findet, wird in eine Geldstrafe von Sehn Thalern genommen.

Berlin, den 21sten Oktober 1815.

Ministerium des Innern.

v. Schuckmann.

Ueber die Ertheilung der Patente auf Erfindungen etc.

Da es nöthig ist, das Publikum über die Bedingungen näher zu unterrichten, unter welchen künftig Patente, als auf einen bestimmten Zeitraum beschranke Berechtigungen, zur ausschließlichen Denutzung einer neuen selbst erfundenen, beträchtlich verbesserten, oder vom Auslande zuerst eingeführten, und zur Anwendung gebrachten Sache, zur Ermunterung und Belohnung des Kunst-

brunatny, i osadzają się fussy brunatne, za pomocą zaś nalewania rozpuszczonego kali opadają fussy zielonawe, tak iak za nalewaniem kwasu żelaznego fussy obfite koloru szaro czarnego.

i) Nalewając Spiritus winny, Niewydaie cale części żywicznych.

W celu ścisłego zastusowania praktycznego nauki tey zmierzający do rozróżnienia prawdziwey od fałszywey kory Angustury, zaleca się niniejszym.

1) Aptekarzom i właścicielom handlow korzennych, ażeby w 6 tygodniach a dato zapasy swe kory Angustury podług powyższych znamion ściśle przejrżeli, znajdującą się fałszywą korę skrupulatnie wybrali i spalili, wyiawszy ilość na probę, dla robienia porownań z prawdziwym gatunkiem tey kory potrzebną, proba ta iednak oddzielona, należycie oznaczona, i zachowana bydź powinna.

2) Ażeby po 6 tygodniach i naydaley w 6 miesięcy a dato, Fizycy lub inne dostateczną kwalifikacją mające osoby medicinalne, przez rewizyją w Aptekach i w składach towarów medicinalnych się przekonały, czyli rozporządzeniu temu zadosyć się stało.

Wszyscy Aptekarze i właściciele handlow korzennych, u którychby po tymże terminie ieszcze w zapasach fałszywa kora Angustury znajdować się miała, podpadną karze pieniężney 10 talarów.

Berlin, dnia 21. Października 1815.

Ministerium Spraw Wewnętrznych.
v. Schuckmann.

Względem udzielania Patentów na wynalazki.

Znajdując potrzebę obeznać bliżej Publiczność z warunkami, pod któremi dla zachęcania i wynagradzania kunsztów, w przyzwołości Patenta, iako ograniczone na pewny czas przywileje do wyłącznego ciągnięcia korzyści z iakiey nowey rzeczy, którą ktokolwiek sam wynalazł, znacznie udoskonalił, lub z zagranicy naypierwey wprowadził

felſes, in dem geſamten Umfange der Königl. ſten Staaten ertheilt werden ſollen: ſo bringe ich hierdurch mit allerhöchſter Königl. in der Kabinetts-Ordre vom 27ſten September d. J. ausgeſprochenen Genehmigung, folgendes über dieſen Gegenſtand zur allgemeinen Kenntniß:

1) Von der Fähigkeit ein Patent zu erhalten, iſt Niemand perſönlich ausgeſchloſſen, der irgendwo im Staate Bürger oder ſtimmfähiges Mitglied einer Gemeinde iſt.

2) Jede Sache kann der Gegenſtand einer Patentirung werden, wenn ſie nur neu erſunden, reell verbeſſert, oder im Fall der bloßen Einführung ausländiſcher Erfindungen wirklich durch den Importanten im Lande zuerſt bekannt gemacht und zur Anwendung gebracht worden iſt.

3) Wer ein Patent erhalten will, muß das beſſerliche Geſuch bei der Provinzial-Regierung anbringen, dieſem Geſuche eine ganz genaue Beſchreibung und Darſtellung der zu patentirenden Sache, durch Modelle, Zeichnungen oder Schrift, und ſo weit es möglich iſt, durch dieſe drei Mittel zugleich, beifügen, auch ſich erklären: ob er das Patent für die ganze Monarchie, oder für einen beſtimmten Theil derſelben, und für welchen Zeitraum zu haben wünſcht.

Die Regierung veranlaßt eine Prüfung der angezeigten Erfindung oder Verbeſſerung durch Sachverſtändige, und berichtet über die Gewährung des Geſuchs an das Finanz-Miniſterium, welches entweder eine neue Prüfung vornehmen läßt, oder auf den Grund der, durch die Provinzial-Regierung angeſtellten Prüfung über das Geſuch, ſowohl in Abſicht der Patentirung im Allgemeinen, als über den Umfang und die Dauer des Patents entſcheidet, und demnachſt das Patent ſelbſt ausfertigt und vollzieht, die eingereichten Modelle, Zeichnungen und Beſchreibungen aber, ſorgfältig aufbewahren läßt.

4) Die kürzeſte Zeit der Dauer eines Patents wird auf ſechs Monate, die längſte auf fünfzehn Jahre beſtimmt.

5) Jeder Patentirer muß ſpäteſtens innerhalb ſechs Wochen nach Vollziehung des Patents, in den Anſatz- und Intelligenz-Blättern jeder Provinz, auf welche ſich das Patent erſtreckt, bekannt machen, daß und worüber er ein Patent

in ſtanie używania iey poſtawił, w całym Paſſiw Królewskich obwodzie udzielane bydź maia, podaie, w skutek Naywyższego Królewſkiego zatwierdzenia, w uſtawie gabinetowej z dnia 27. Września r. b. wyrażonego, naſſepuiące w tey mierze rozporządzenia do wiadomości publiczney:

1. Od zdolności uzyskania w powyższych względach patentu, nikt nie iſt oſebicie wyłączoney, kto w któreykolwiek prowincyi Paſſiwa iſt obywatelem lub członkiem gminy prawo głoſowania maiaćcym.

2. Każda rzecz może bydź przedmiotem pozyskania patentu, ſkoro tylko nowo wynalezioną, rzeczywiście poprawioną, lub w razie wprowadzenia zagranicznych wynalazków, iſtnieć przez poſzukiwającego patent, naypierwey w kraiu ogłoszoną i do ſtanu używania iey doprowadzoną ſoftała.

3. Kto chce uzyskać patent, powinien prozbie w tey mierze zanieść do Regencyi Prowincjonalney i przyłączyć do niey dokładne opisanie i objaſnienie przedmiotu patentować ſię maiaćcego, iako to: modele ryſunki lub piſmo, a iak daleko to bydź może wszystko troie razem, i deklarować ſię przytym czy patent na całą Monarchią, lub na pewną iey część, i na iak długi czas uzyskać pragnie.

Regencya każe przez znawców zgłębić donieſioną rzecz wynalezioną lub poprawioną i zda sprawę w tey mierze Miniſterſtwu Przychodów, które albo nowe przedsięwzięć każe roztrząśnienie, lub na fundamencie zrobionego iuż ze ſtrony Regencyi Prowincjonalney, zadecyduje tak co ſię tycze w powszechności udzielenia patentu, iakoteż względem obrebu i czasu onegoż, a potem patent wygotuie i podpisuie, podane zaſ modele, ryſunki i opisy ſtarannie zachować każe.

4. Naykrótszy czas trwania patentu ſtanowi ſię na ſześć mieſięcy, a naydłuższy na lat piętnaſcie.

5. Poſiadający patent powinien naydaley w przeciągu ſześciu tygodni po podpisaniu patentu w dziennikach urzędowych i intelgencynych kaźdey prowincyi, na którą ſię patent rozciąga, obwieſcić, że i na co otrzy-

erhalten habe, und auf die niedergesetzte Beschreibung verwiesen.

Ueberall, wo die Bekanntmachung binnen obiger Frist nicht erfolgt ist, wird das durch das Patent verliehene Recht für erloschen angenommen.

6) Der Patentirte muß von dem, ihm verliehenen Rechte, längstens vor Ablauf von sechs Monaten Gebrauch zu machen anfangen, widrigenfalls sein Recht ebenfalls für erloschen erachtet wird.

7) Außer den gewöhnlichen tarifmäßigen Stempel- und Sporteln-Kosten, soll zur Bezahlung des Kunstfleißes keine besondere Patentsteuer bezahlt werden, wogegen es sich von selbst versteht, daß der Patentirte die gesetzmäßige Gewerbesteuer, gleich allen übrigen Gewerbetreibenden, entrichten muß.

8) Wenn Jemand vollständig zu erweisen im Stande ist, daß er die nehmliche Sache, worüber ein Patent erteilt worden, früher oder gleichzeitig mit dem Patentirten erfunden, oder in der nämlichen Art verbessert hat: so wird demselben das Recht, seine gleichzeitige oder frühere Erfindung oder Verbesserung zu benennen, durch das erteilte Patent in keiner Art beschränkt.

9) Wird von Seiten des Patentirten behauptet, daß er von Jemand in seinem Rechte beeinträchtigt worden, so muß er seine Beschwerde bei der Regierung, derjenigen Provinz, in welcher der Beeinträchtigte seinen Wohnsitz hat, anbringen, und gebührt der Regierung mit Vorbehalt des Rekurses an das Finanz-Ministerium, die definitive Entscheidung über die Beschwerde, nach der untenfolgenden Bestimmung.

10) Wer überfährt wird, ein durch ein Patent erlangtes Recht bezinträchtigt zu haben, dem wird, unter Zulastlegung der Untersuchungskosten, die Verungung oder Anwendung der patentirten Sache auf so lange, als das Patent besteht, untersagt, ihm auch bekannt gemacht, daß er im Wiederholungsfall, mit Konfiskation der vorgefundenen Werkzeuge, Materialien und Fabrikate bestraft werden würde, welche Strafe, wenn die Drohung fruchtlos ist, dergestalt zur Ausführung gebracht wird, daß sämtliche konfiskirte Objekte dem Patentirten zur weckern Verwertung übergeben werden, welchem außerdem überlassen bleibt, im Be-

maß patent, i odwołać się do złożonego opisu.

Gdzie obwieszczenie to w przeciągu oznaczonego powyż czasu nie nastąpiło, nadane przez patent prawo uważane będzie za gasłe.

6. Posiadający patent powinien najdalej przed upłynieniem sześciu miesięcy zacząć używać nadanego mu prawa, inaczej prawo to również za gasłe uważać się będzie.

7. Prócz zwyczajnego taryfą oznaczonego skłopa i kosztów szportlowych, nie ma byćz płacony osobny podatek od patentu, ażeby przez to zachęcić przemysł; rozumie się atoli samo z siebie, iż osoba patentowana, obowiązana jest uiszczać równie jak wszyscy inni, ustanowione od procedura patentowe.

8. Kto jest w stanie udowodnić dostatecznie, iż te samą rzecz, na którą patent udzielony został, przedzwy lub w równym czasie z patentowanym wynalazł, lub w tym samym sposobie poprawił, na ówczas patent udzielony wcale nieubliża prawu jego użytkowania z rzeczy, w równym czasie lub przedzwy wynalezioney lub ulepszoney.

9. Patentowany mniemając się byćz przez kogo w swym prawie uszkodzonym, powinien zanieść swe zażalenie do Regencyi tej prowincyi, w której osadni jest zamieszkały, a Regencya z zażrzeniem rekursu do Ministerium Przychodów, rozstrzyga ostatecznie, zażalenie wedle następującego niżej postanowienia.

10. Gdy kto przeświadczonym zostanie o nadwżerzenie czyiego prawa przez patent uzyskanego, poniesie kosztu indagacyi i zakazane mu będzie użytkowanie patentowanej rzeczy aż do upłynienia terminu patentu, przy oświadczeniu, iż skoroby się powtórnie tego dopuścił, narzędzia, materiały i fabrykaty jego konfiskacie ulegną, i kara ta w przypadkuby zagrożenie to nieskutkowało, w tym sposobie dokonana będzie, iż wszelkie skonfiskowane przedmioty oddane zostaną patentowanemu do dalszego użycia, któ-

ge des Civil-Prozesses, den ihm zugefügten Schaden gegen den Vermächtnißler geltend zu machen.
Paris, den 14ten October 1815.
(gez.) v. Bülow.

remu prócz tego wolno przez proces cywilny poszukiwać wyrządzonej mu szkody.
Paryż, dnia 14 Października 1815.
(podp.) Bülow.

Finanz = Angelegenheiten.

Die Erbschafts = Stempel = Gefälle betreffend.

Die durch die Preussische Gesetz = Sammlung publicirte allerhöchste Kabinetts = Ordre vom 19ten Mai 1813, betreffend die im Stempelgesetze vom 20sten November 1810, Art. 7. Nr. 7. zu 3 und 4. enthaltenen Bestimmungen der Erbschafts = Stempel = Gefälle, folgenden Inhalts:

„Um die Zweifel zu heben, welche darüber entstanden sind: ob bei den Bestimmungen im Stempelgesetze vom 20sten November 1810 Art. 7. Nr. 7, wonach

- zu 3, die vollbürtigen Brüder und Schwestern und deren Kinder Ein pro Cent, und
- zu 4, Halbgeschwister und deren Kinder Zwei pro Cent, an Erbschafts = Stempelgefällen zu entrichten haben,

unter dem Ausdruck der Kinder, diese im eigentlichsten Sinne des Wortes zu verstehen seyn? sehe Ich auf den Mir dieserhalb gemachten Vortrag hiermit näher fest: daß die vorgedachten Gesetz = Stellen, insofern sie sich auf die erbnehmenden Kinder vollbürtiger Brüder und Schwestern, so wie des Halbgeschwisters beziehen, nur auf die Descendenten im ersten Grade ausschließlich anzuwenden, die Abstammlinge in entfernterem Grade aber der Erbschafts = Stempel = Abgabe von Drei vom Hunderter zu unterwerfen sind. Ich überlasse Ihnen, wegen Befolgung dieser Grundsätze das weiter Nöthige anzuordnen.

Würschen, den 19ten Mai 1813.
F r i e d r i c h W i l h e l m.
An

den Staatskanzler Freiherrn v. Hardenberg und
an den Staats. u. Justizminister v. Kirchseisen.“

finde ich mich veranlaßt, in Gemäßheit der Verfügung des Herrn Finanz = Ministers Excellenz

Względem opłaty stępla spadkowego.

Ogłoszony przez Zbiór Ustaw Pruskich Królewski rozkaz gabinetowy z dnia 19. Maja 1813. tyczący się obiętych ustawą stęplową z dnia 20. Listopada 1810. w Art. 7. Nr. 7 do 3 i 4. przepisów względem opłaty stępla spadkowego, w następującej osnowie:

W celu usunięcia wątpliwości, które w tém zasady, czyli w przepisach ustawie stęplowej z dnia 20. Listopada 1810. w Art. 7. Nr. 7, podług których:

- ap 3. rodzeni bracia, siostry i ich dzieci jedno od sta,
- ad 4. przyrodnie dziedzic i ich potomstwo po dwa procenta, w opłatach stępla spadkowego uiszczą mają,

pod wyrazem dzieci, też w naywłaściwszym znaczeniu słowa rozumieć się mają? p. sławiam w skutek uczynionego Mi w tey mierze przedstawienia, iż przyczone powyżey miejsca ustawy, iak dalece ściągają się do biorących sukcesyą dzieści rodzonych braci i siostr, tudzież przyrodnich, tylko do sukcesorów zstępnych w pierwszym stopniu wyłącznie stosowane bydź mają, potomstwo zaś w odleglejszym stopniu opłacie stępla spadkowego po trzy od sta podlega. Względem wykonywania tych zasad, poruczam W. Panu wydanie dalszych potrzebnych rozporządzeń.
Würschen, dnia 19. Maja 1813.

FRYDERYK WILHELM.

Do

Kancelerza stanu Barona Hardenberga i Ministra stanu i sprawiedliwości Kirchseisen.

Istosownie do decyzji JW. Ministra Przychodów w Paryżu dnia 16 Października 1815. wydaney, podają do wiadomości publi-

d. d. Paris den 16ten Oktober 1815 dem Pu-
bliko, so wie den öffentlichen Beamten zur Nach-
richt und Achtung bekannt zu machen.

Posen, den 3ten November 1815
Königlich Preussischer Ober-Präsident
des Großherzogthums Posen.
v. Zerboni di Sposetti.

czney i Urzędników, ażeby się do niego
kosowali-

Poznań, dnia 3. Listopada 1815.

Królewsko Pruski Naczelnny Prezes
W. Xięstwa Poznańskiego.
Zerboni di Sposetti.

Względem używania Polskich kart do grania.

W skutek zapadłej desyzyi, zapasy polskich kart do grania w Wielkiem Xięstwie
Poznańskiem znalazone, mają być po większey części spotrzebowane, i z tego powodu
stępem szacunkowym opatrzone, natomiast zaś gatunki kart w najniższych cenach dla nie-
stosowney ich dobroci w porownianiu z Pruskimi kartami, skassowane.

Następujące karty przeznaczone są do spotrzebowania, a dotychczasowe ich ceny nieod-
powiadające wartości towaru zniżają się iak następnie:

1. Karty T a r a k o w e.
które kosztowały 8. Złt. czyli 1. Tal. 8. dgr. zniżają się na 1. Tal. 2. dgr.
dito 6. — — 1. Tal. — — dito 18. —

2. Karty F r a n c u s k i e.
które kosztowały 3. Złt. 3. gr. pol. czyli 12. dgr. 4 $\frac{1}{2}$. d. zniżają się na 12. dgr.
dito 2. Złt. 18. gr. pol. — 10. — 4 $\frac{1}{2}$. d. dito 10. —

3. Karty N i e m i e c k i e.
które kosztowały 3. Złt. — — czyli 12. dgr. zniżają się na 10. dgr.
dito 2. — 18. gr. p. — 10. dgr. 4 $\frac{1}{2}$. d. dito 7. dgr.
dito 2. — 3. — — 8. — 4 $\frac{1}{2}$. d. dito 5. —

4. Karty B a s t a n y.
które kosztowały 1. Złt. 18. gr. pol. 6. dgr. 4 $\frac{1}{2}$. d. zniżają się na 5. dgr.

Gdy wszystkie w Wielkiem Xięstwie Poznańskiem znajdujące się w zapasie karty tego
rodzaju stępem szacunkowym w wyszczególnionych tu cenach mieć będą, oftręga się przeto
każdego, ażeby kart tego rodzaju, które takowym stępem szacunkowym nie są opatrzone,
pod żadnym pozorem nieprzyimował lub potrzebował, albowiem każdy posiadający niestęple-
wane polskie karty, iako defraudant traktowany będzie.

Następujące gatunki kart są skassowane:

- 1) T a r a k o w e karty w cenie 4. Złt. pol. czyli 16. dgr.
- 2) F r a n c u s k i e karty w cenie 2. Złt. pol. 3. gr. pol. czyli 8. dgr. 4 $\frac{1}{2}$. d.
- 3) N i e m i e c k i e karty dito 1. — — 3. — — dito 4. — 4 $\frac{1}{2}$. d.
- 4) Karty B a s t a n y dito 1. — — 10. — — dito 5. — 4. d.

a że wszystkie zapasy kart tego rodzaju odebrane i zniszczone zostały, przeto też niemoga
nadal być używanemi, owszem posiadający takowe karty, iako defraudant karę poniesie.

Podaję to do wiadomości Publiczności i wszystkich Władz Wielkiego Xięstwa Poznań-
skiego, ażeby się do niniejszego postanowienia zastosowały.

Poznań, dnia 3. Listopada 1815.

Królewsko - Pruski Naczelnny Prezes Wielkiego Xięstwa Poznańskiego.
Zerboni di Sposetti.

Den Gebrauch der Polnischen Spiel-Karten betreffend.

Es ist beschlossen, daß die im Großherzogthum Posen im Bestande vorgefundenen Polnischen Spielkarten größtentheils verbrannt, und deshalb mit einem Werchstempel bedruckt; daß dagegen die mit den geringsten Preisen belegt gewesenen Gattungen wegen ihrer unpassenden Güte gegen die Preussischen Spielkarten, kassirt werden sollen.

Folgende Spielkarten sind zum Verbrauch bestimmt, und erhalten, wegen ihrer mit der Güte nicht im Verhältniß gestandenen seitherigen Preise, jetzt nachstehend benannte geringere Sätze, als:

1. Tarok-Karten.
die zu 3 Fl. poln. oder 1 Ehr. 3 gGr. werden heruntergesetzt auf 1 Ehr. 2 gGr.
— 6 — — 1 — — — — — desgleichen — 18
2. Französische Karten.
die zu 3 Fl. 3 gr. poln. oder 12 gGr. 4 $\frac{1}{2}$ gpf. desgleichen auf 12 gGr.
— 2 18 — — oder 10 4 $\frac{1}{2}$ gpf. desgleichen auf 10
3. Deutsche Karten.
die zu 3 Fl. poln. oder 12 gGr. desgleichen auf 10 gGr.
— 2 18 gr. poln. — 10 4 $\frac{1}{2}$ gpf. desgleichen auf 7 gGr.
— 2 3 — 8 4 $\frac{1}{2}$ gpf. desgleichen auf 5 gGr.
4. Traplir-Karten.
die zu 1 Fl. 10 gr. poln. oder 6 gGr. 4 $\frac{1}{2}$ gpf. desgleichen auf 5 gGr.

Da nun alle im Großherzogthum Posen im Bestande befindliche Karten dieser Art mit dem Werchstempel der hier genannten Sätze bedruckt werden; so wird ein jeder gewarnt, Karten dieser Gattung, welche diesen Werchstempel nicht führen, unter keinem Vorwande anzunehmen, zu debittiren, oder zu gebrauchen; indem jeder Inhaber ungekempelter Polnischer Karten als Defraudant bestraft werden wird.

Folgende Gattungen Spielkarten sind kassirt, als:

1. Tarok-Karten à 4 Fl. oder 16 gGr.
2. Französische Karten à 2 Fl. 3 gr. poln. oder 8 gGr. 4 $\frac{1}{2}$ gpf.
3. Deutsche Karten à 1 Fl. 3 gr. poln. oder 4 gGr. 4 $\frac{1}{2}$ gpf.
4. Traplir-Karten à 1 Fl. 10 gr. poln. oder 5 gGr. 4 gpf.

und da alle Bestände dieser Art eingezogen sind und vernichtet werden, so können solche auch nicht ferner im Gebrauch vorkommen, vielmehr wird jeder Inhaber solcher Karten als Defraudant bestraft werden.

Dem Publikum und sämmtlichen Behörden des Großherzogthums Posen habe ich dieses zur Nachricht und Achtung bekannt machen wollen.

Posen, den 2ten November 1815.

Königl. Preuß. Ober-Präsident des Großherzogthums Posen.

v. Zerboni di Sposetti.

Justiz-Angelegenheiten.

Wegen der Rekurse an das Kassations-Gericht.

Durch die Bekanntmachung vom 20sten August d. J. habe ich zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß bis zur Einführung obändernder Gesetze, im Großherzogthum Posen nur die Rechtsmittel ge-

Względem Rekursów do Sądu Kassacyjnego,

Przez obwieszczenie z dnia 30. Sierpnia r. b. podałem do wiadomości publicznej, że aż do wprowadzenia odmiennej Praw w Wielkiem Księstwie Poznańskim, te tylko

gen Erkenntnisse der Gerichte zulässig sind, welche die bisherigen Gesetze gestatten, und daß namentlich gegen die in letzter Instanz ergangenen Urtheile in Civil- und Criminal-Processen, das Rechtsmittel der Cassation angewendet werden kann. — Die Genehmigung des Chefs der Justiz wird nunmehr wegen der Natur der Cassations-Gerichte und der Behörde, die im Großherzogthum die Posen das Cassations-Gericht konstituiren soll, folgendes verordnet.

§. 1.

1. Civil-Sachen.

Bis zur Einführung einer andern Gerichts- und Prozeß-Ordnung hat es bei der Bestimmung des, unter der vorigen Regierung ergangenen Dekrets vom 2ten April 1810 dahin sein zu verordnen, daß den Parteien in Civil-Processen das Rechtsmittel der Cassation gegen die in letzter Instanz ergangenen Erkenntnisse zusteht, ohne Unterschied, ob diese Erkenntnisse von den Friedensgerichten, den Civil- und Handels-Tribunalen, oder von den Appellations-Gerichten gefällt worden sind. Das gegen ist der, auch den Prokuratoren nach diesem Dekret gestattete Rekurs nicht weiter zulässig, da der Erfolg desselben nur die Aufhebung des Urtheils in Satisfactionem Legis ist. Ueberhaupt aber findet die Cassation eines in letzter Instanz ergangenen Erkenntnisses nur in den, im 10ten Artikel des getzlichen Dekrets näherhaft gemachten Fällen statt.

§. 2.

Die Behörde, an welche der Rekurs genommen werden muß, und die über die nachgesuchte Cassation zu entscheiden hat, ist im Großherzogthume Posen das Ober-Appellations-Gericht, u. s. bis zu dessen Organisation die, unter meinem Präsidio von dem Chef der Justiz bereits angeordnete Ober-Appellations-Gerichts-Kommission. Diese Behörde wird auch über die Rekurse entscheiden, die vor der Bestimmung des Großherzogthums Posen an das Cassations-Gericht des vormaligen Herzogthums Warschau von Parteien aus den, jetzt zum Großherzogthume Posen gehörigen Distrikten genommen, jedoch der eingetretenen Zeitumstände wegen, nicht fertiggesetzt und entschieden worden sind. Wegen Ursanantwortung der Akten in solchen Sachen sind zwar im Allgemeinen Maßregeln ergriffen worden, jedoch bleibt es auch den Parteien vorbehalten, die von ihnen in Warschau abgegebenen Akten durch ihre Sachwalter zurück-

senden, welche die in letzter Instanz ergangenen Urtheile in Civil- und Criminal-Processen, das Rechtsmittel der Cassation angewendet werden kann. — Die Genehmigung des Chefs der Justiz wird nunmehr wegen der Natur der Cassations-Gerichte und der Behörde, die im Großherzogthum die Posen das Cassations-Gericht konstituiren soll, folgendes verordnet.

I. Sprawy Cywilne.

§. 1.

Az do czasu wprowadzenia innego Postępowania sądowego zachowywane być mają przepisy, wydanego za Rządu zeszłego Dekretu z dnia 3. Kwietnia roku 1810, w tem iż sronom w sprawach cywilnych służy prawo założenia Rekursu do Kassacyi od wyroków mocą ostatecznej Instancyi zapadłych, a to bez różnicy, czyli wyroki te od Sądów Pokoju, Trybunałów Cywilnych i Handlowych, lub od Sądów Appellacyjnych wydane zostały. Rekurs zaś podług pomienionego Dekretu także i Prokuratorom dozwolony nadal iuż nieysca mieć nie będzie, gdyż skutkiem iego tylko jest uchylene wyroku dla zadosyc uczynienia Prawu. W ogólnosci zaś Kassacya Wyroku w ostatecznej Instancyi zapadłego nastąpić tylko może, w przypadkach w artykule iotym, namienionego Dekretu wyszczególnionych.

§. 2.

Władzą, do której Rekurs musi być założony, i która względem żądanej Kassacyi ma wyrokować, iest w Wielkim Xięstwie Poznańskim Najwyższy Sąd Appellacyjny, i aż do iego organizacyi, ustanowiona iuż od JW. Naczelnika Sprawiedliwości Komisya Najwyższego Sądu Appellacyjnego pod moją Prezydencyą.

Władza ta rozstrzygać także będzie Rekursa, które przed znieciem Wielkiego Xięstwa Poznańskiego od sron w tymże Xięstwie zamieszkałych do Sądu Kassacyjnego byłego Xięstwa Warszawskiego podane były, a które z powodu zaszych okoliczności czasowych niezostały kontynuowane i rozstrzygnięte. Względem wydania Akt w takowych Spra-

zunehmen, und der Ober-Appellations-Gerichts-Kommission einzureichen.

§. 3.

Die bei dem Civil-Tribunale des Posener Departements angeestellten Advokaten vertreten die Stelle besondrer Sachwalter der Parteien bei dem Kassations-Gerichte.

§. 4.

Das Ober-Appellations-Gericht, und vor, jetzt die Ober-Appellations-Gerichts-Kommission erkennt in Civil-Prozessen, in welchen das Rechtsmittel der Kassation angewendet worden ist, in der Regel nur darüber, ob das angefochtene Urteil aufgehoben ist, und verweist, wenn die Aufhebung erfolgt, die Sache zur nochmaligen Entscheidung an ein anderes Gericht. Jedoch erkennt diese Behörde auch in der Hauptsache, wenn in einem Civil-Prozesse, beide Civil-Tribunale zu Posen und Bromberg, die jetzt gegenseitig die Appellations-Instanz bilden, schon geneigt haben, weil in diesem Falle kein Gericht gleiches Ranges im Großherzogthum Posen vorhanden ist, an welches die Sache zur nochmaligen Entscheidung gewiesen werden könnte.

§. 5.

Die Frist zur Einwendung des Rechtsmittels der Kassation bleibt, so wie sie im raten und 17ten Artikel des Dekrets vom 2ten April 1810 bestimmt ist. Dies gilt von allen, bis zum Tage der Einführung abändernder Gesetze, gefällten Erkenntnissen, gegen welche der Rekurs zulässig ist.

§. 6.

Der Rekurs an das Kassations-Gericht findet künftig in jedem Civil-Prozesse nur einmal statt. Wird das in letzter Instanz ergangene Erkenntniß aufgehoben, und die Sache zur nochmaligen Entscheidung an ein anderes Gericht gleiches Ranges gewiesen, so hat es demnachst bei der Entscheidung dieses Gerichts sein Verwenden. Eben so erreicht auch in solchen Fällen, wo das Ober-Appellations-Gericht und jetzt die Ober-Appellations-Gerichts-Kommission nach dem 4ten §. nicht bloß wegen der Kassation, sondern auch in der Hauptsache zu erkennen hat, mit dem Urteil dieses

wach, wprawdzie w ogólności przedsięwzięte już zostały środki, jednakże wolno też stronom takowe Akta przez ich Adwokatów w Warszawie odebrać, i one do Komisyyi Naywyższego Sądu Appellacyjnego podać.

§. 3.

Ustanowieni przy Trybunale Cywilnym Departamentu Poznańskiego Patronowie zastępować będą miejsce szczególnych Obronców stron przy Sądzie Kassacyjnym.

§. 4.

Naywyższy Sąd Appellacyjny, a teraz Kommissya Naywyższego Sądu Appellacyjnego rozpoznawać będzie w sprawach cywilnych, w których Rekurs do Kassacyi podanym został, zwyczajnie tylko, czyli zaskarżony wyrok uchylonym być ma, lub nie, i odsyłać będzie sprawę, jeżeli uchylenie wyroku nastąpi, do innego Sądu w celu powtórnego w niej zawyrokowania. Jednakże władza ta rozstrządać także będzie sprawę co do iey przedmiotu, jeżeli w takiej sprawie cywilnej obydwaj Trybunały cywilne w Poznaniu i Bydgoszczy, które teraz nawzajem Instancyą Appellacyjną stanowią, już wyrokowały, gdyż w takowym przypadku w Wielkiem Xięctwie Poznańskiem żadnego już niema Sądu równego stopnia, do którego by sprawa do powtórnego zawyrokowania odesłaną być mogła.

§. 5.

Przeciąg czasu do odwoływania się do Kassacyi będzie ten sam, który w artykułach 11tym i 15tym Dekretu z dnia 3. Kwietnia r. 1810 jest oznaczony. To się zaś rozumie o wszystkich wyrokach, aż do dnia zaprowadzenia odmiennych Praw zapadłych, od których Rekurs jest dozwołonym.

§. 6.

Rekurs do Kassacyi w przyszłości w każdej sprawie cywilnej tylko raz może być założonym. Skoro więc wyrok mocą ostatecznej Instancyi zapadły uchylonym, a sprawa do innego Sądu równego stopnia w celu powtórnego iey rozstrząśnienia jest odesłaną, tedy dalsze od wyroku tegoż Sądu odwołanie się miejsca już niema. W równymże sposobie rozstrzygnie wyrok Naywyższego Sądu Appellacyjnego, a na teraz Kommissyyi Naywyższego Sądu Appellacyjnego rzecz ostatecznie, w tych wszystkich przypadkach, gdzie

Gerichts die Sache ihre Endschafft. Die Bestimmungen des 17ten und 19ten Artikels des Dekrets vom 2ten April 1810 fallen also für die Zukunft gänzlich weg. Wäre jedoch nach Maßgabe der gedachten Artikel in Partesachen aus dem jetzigen Großherzogthume Posen in der Zeit vor der Bestimmung desselben ein wiederholter Rekurs an das Kassations-Gericht genommen worden, so entscheidet das Ober-Appellations-Gericht oder die Kommission über die Zulässigkeit der Kassation; und wenn diese statt findet, auch in der Hauptsache.

§. 7.

Das im 25ten und den folgenden Artikeln des Dekrets vom 2ten April 1810 vorgeschriebene Verfahren in Kassations-Sachen wird dahin abgeändert: — Die rekurrirnde Partei reicht die, nach dem 25ten Artikel dieses Dekrets substantiirte, und von einem Tribunal's-Advokaten mit unterschriebene Ausführung des Rekurses dem Präsidenten des Ober-Appellations-Gerichts, jetzt der Ober-Appellations-Gerichts-Kommission ein. Von diesem wird ein Mitglied des Gerichts oder der Kommission ernannt, welches den Rekurs in der nächsten Sitzung vorträgt. Ueberzeugt sich das Gericht, daß nach der Ausführung der rekurrirten Partei gar kein gerechlicher Grund zur Kassation des angefochtenen Erkenntnisses vorhanden ist, so urtheilt es sofort auf Verwerfung des Rekurses. Dieses Urtheil wird durch ein, vom Präsidenten dazu ernanntes Mitglied des Gerichts publicirt, und die Sache erreicht ihre Endschafft.

Findet dagegen das Gericht, daß der Antrag auf Kassation nicht unbegründet ist, so erklärt es durch eine Resolution, daß der Rekurs zum zweiten Verfahren angenommen wird. Das Gericht setzt die Vollstreckung des angefochtenen Urtheils, in so weit dagegen der Rekurs genommen worden ist, aus, und macht dies beiden Parteien bekannt. Der Gegenpartei wird die Ausführung über den Rekurs nebst den Beilagen in Abschrift mitgetheilt, und sie wird aufgefordert, die Beantwortung in 3 Wochen präklusivischer Frist, durch einen Tribunal's-Advokaten einzureichen. Die Insinuation dieser Resolution geschieht durch einen Gerichtsboten dem Advokaten des Rekurrenten, und dem

takowy podług §. 4. nie tylko co do Kassacyi, lecz co do samego także przedmiotu sprawy został wydanym. Przepisy zatem artykułów 1810 i 1910 Dekretu z dnia 3. Kwietnia r. 1810 na przyszłość już wcale miejsca mieć nie będą. Gdyby atoli na zasadzie pomienionych artykułów strony w terażniejszym Wielkiem Xięstwie Poznańskim zamieszkałe, w sprawach swych ieszce przed zajęciem tegoż Xięstwa powtórny Rekurs do Sądu Kassacyjnego podać miały, w takim razie rozstrzygnięciu Najwyższy Sąd Appellacyjny lub Kommissya okoliczność względem przyjęcia onego: a jeżeli Kassacya mieysce znajduie, także i co do samego przedmiotu sprawy.

§. 7.

Postępowanie w artykule 25tym i następnych Dekretu z dnia 3 Kwietnia r. 1810 w sprawach Kassacyjnych przepisane, zmienia się w tém: że Strona rekursująca skargę podług artykułu 31. tegoż Dekretu usubstancjonowaną, i ed którego z Advokatów Trybunału razem podpisana, podawać będzie Prezesowi Najwyższego Sądu Appellacyjnego, na teraz zaś Kommissyi tegoż Sądu, który wyznaczy iednego z członków Sądu do przedstawienia podanego Rekursu na następującej Sessyi. Jeżeli Sąd przekona się, że podług wyводу Strony rekursującej żadnego nie ma prawnego powodu do uchylenia zaskarzonego wyroku, tedy wyda zaraz sądeczyzą względem odrzucenia Rekursu. Deczyza ta ogłoszoną będzie przez Członka Sądu, od Prezesa na ten koniec delegowanego, a na tém rzecz skonczy się.

Jeżeli zaś Sąd znajdzie, że wniosek względem Kassacyi nie jest bez zasady, tedy oświadczy przez Resolucyą, że Rekurs do dalszego postępowania przyjmie się. Sąd zawiesi wykonanie zaskarzonego wyroku, ce do punktu, przeciw któremu Rekurs był założonym, i uwiadomi o tém obydwie strony. Stronie przeciwny przesłać się podany wywód Rekursu wraz z dołączonymi do niego annexami w kopii, z wezwaniem, aby odpowiedź swoją w przeciągu trzech tygodni, iako w Terminie preklusywnym, przez którego z Patronów Trybunału podała. Resolucya ta wręczoną będzie przez Woźnego Patronowi Strony rekursującej, a oskarżonemu w zamieszka-

Referenzen an seinem eigentlichen Wohnorte. Wenn die Beantwortung in der bestimmten Frist eingeht, so wird sie dem Advokaten des Rekurrenten abschriftlich zugefertigt, am darauf zu 8 Tagen präfixirter Frist zu repliciren. Ein gleiches geschieht mit der Replik; sie wird dem Advokaten der Rekurriten mitgetheilt, der in einer präfixirten Frist von 8 Tagen eine nochmalige Antwort darauf einreichen kann. — Sind diese Schriften unter den Parteien gewechselt, oder die Einreichung derselben bestimmten Fristen abgelaufen, so wird auf den, von dem schon ermanneten Decreten im Gericht darüber gemachten Vortrag, ein Referat, und in Fällen von besonderer Wichtigkeit, noch ein Correferat erannt. Diese stellen die Aktenmäßige Lage der Sache in einer schlichten Relation dar. Das, nach dem Beschlusse des Gerichts abgeschafte Erkenntniß, wird den Sachwaltern der Parteien durch einen Deputirten publicirt, und es werden ihnen Ausfertigungen desselben zugefleißt. Wird der Antrag auf Kassation durch dies Urtheil verworfen, so erreicht damit die Sache ihre völlige Endschick. Wird dagegen das Urtheil, gegen welches der Rekurs eingelegt ist, cassirt, und die Sache zur nochmaligen Entscheidung an ein andres Gericht verwiesen, so bleibt es den Parteien überlassen, die Sache an dies Gericht zu bringen, und sie weiter zu betreiben. Ist endlich der oben erwähnte Fall vorhanden, wo das Ober-Appellations-Gericht oder die Kommission, nicht über die Zulässigkeit der Kassation, sondern auch in der Hauptsache zu entscheiden hat, so erkennt dasselbe, wenn es die Kassation zulässig findet, aber die Aufhebung des angefochtenen Urtheils und zugleich in der Hauptsache. Bei dem Verfahren in solchen Processen, in welchen nach den Bestimmungen dieser Verordnung auch das Erkenntniß in der Hauptsache vor das Ober-Appellations-Gericht oder die Kommission gehört, müssen daher die Parteien und respectire ihre Sachwalter, ihre Ausfertigungen nicht nur auf die Kassationsgründe, sondern auch auf die Hauptsache richten.

zu ihm iego własciwem. Jeżeli odpowiedź na Skargę w oznaczonym przeciągu czasu iest podana, tedy takowa udziela się w kopii Patronowi Strony rekursującej, w celu podania na nią w ciągu 8 dni pod Prekluzyą Repiki, która się znowu Patronowi strony odwrotnującej komunikuje, i który w terminie prekludacyjnym ośmiu dni powtórną na nią może poznać odpowiedź. — Po nastąpieniu pomiędzy stronami komunikacji tychże pism lub po upłynieniu oznaczonych do ich podania Terminów, wyznaczy się na zdany w tøy mierze przez dotychczasowego Decerenta w Sądzie Rapport, Referat, a w przypadkach, gdzie sprawa szczegółnie iest ważna, prócz tego ieszcze Komeferent. Ci przedfiawiają san sprawy, kósownie do położenia Akt w Relacyi pismienney. Wyrok podług Deczyi Sądu wygotowany, publikowanym będzie Obroncom stron przez Deputowanego, i wydane im będą wypisy onego. Jeżeli wirosek strony względem Kassacyi przez tenże wyrok iest odrzuconym, wady cała sprawa na tem już zupełnie ukończa się. Jeżeli zaś wyrok, przeciw któremu Rekurs iest założonym, zostanie uchylonym, a sprawa do powtórnego rozsądzania do innego odsyła się Sądowi, natenczas zobowiązuje się stronom, sprawę w tymże Sądzie wprowadzić, i takową daley popierać. Skoro na koniec wyżej wspomniany zachodzi przypadek, gdzie Naywyższy Sąd Appellacyjny czyli Kommissya deydacie nie tylko względem przedmiotu Rekursu, lecz też względem przedmiotu Sprawy, tedy wydane wyrok swoy, jeżeli Rekurs znajduie ukwalifikowanym do przyjęcia, i co do uchylania zaskazanego wyroku, i zarazem co do przedmiotu Sprawy.

Przy postępowaniu w takich sprawach, w których podług przepisow minteyzey Ustawy wyrokowanie także co do przedmiotu sprawy do Naywyższego Sądu Appellacyjnego czyli do Kommissyi należy, strony lub ich Obroncy obowiązani są wyfiawic w swych wywodach nietylko powody do Kassacyi, ale też co do samego przedmiotu sprawy.

§. 8.

Die in dem 59sten Artikel des Decrets vom 4ten April 1810 gekattete Opposition gegen Kassations-Erkenntnisse findet statt nicht statt, wenn auch das Verfahren in Contumaxen für gescheh-

§. 8.

Dozwolona w artykule 59ym Dekretu z dnia 3. kwietnia r. 1810. oppozycyey przeciw wyrokom Kassacyjnym na przysztosc inż minteysea mieć nie będzie, chociaż postępowania

fen angenommen worden ist; der Rekursste muß daher die Frist zur Einreichung der Gegenausführung genau inne halten.

§. 9.

2. In Kriminalsachen.

Was die Kriminalsachen betrifft, so hat bis zum 20ten September d. J. gegen die in letzter Instanz erangenen Erkenntnisse der Polizei-Gerichte, der Polizei-Besserungs-Gerichte, und des Kriminalgerichts, das Rechtsmittel der Kassation nach den Bestimmungen des Dekrets vom 2ten April 1810 gültig eingewandt werden können. Dagegen hat dies Rechtsmittel gegen die seit dem 20sten September d. J. in letzter Instanz gefällten Erkenntnisse nicht weiter statt, da nach einer Verfügung des Chefs der Justiz, vom 20sten September d. J. an, die Vorschriften der Preussischen Kriminal-Ordnung ohne Einschränkung wieder in Kraft getreten sind. Von dieser Zeit an hat es in Sachen, die zur Kognition der Polizeigerichte ohne Appellation gehören, bei den Entscheidungen dieser Gerichte lediglich sein Bewenden, da die Gegenstände dieser Prozesse nur unbedeutend, und keine Kriminalsachen sind. Eben so ist vom 20sten September d. J. an, gegen die Erkenntnisse, die bei den Polizei-Besserungsgerichten, oder bei dem hiesigen Kriminalgerichte in 2ter Instanz ergehen, der Rekurs nicht weiter zulässig. In den Kriminalsachen aber, welche das hiesige Kriminalgericht nach der bisherigen Verfassung in erster und letzter Instanz zu entscheiden hat, findet statt des sonst gegen die Erkenntnisse des Kriminalgerichts zulässigen Rekurses, das Rechtsmittel der weitem Vertheidigung statt.

§. 10.

Die Behörde, welche über die Statthafteigkeit der Kassation in den Fällen, in welchen nach Maßgabe des §. 9 gegen ein, vor dem 20sten September d. J. in letzter Instanz erlangenes Erkenntnis, der Rekurs genommen worden ist, zu entscheiden hat, ist ebenfalls das Ober-Appellations-Gericht des Großherzogthums Posen, jetzt die Ober-Appellations-Gerichts-Kommission. Sobald dies Gericht die Provokation des Verurtheilten auf Kassation des erangenen Urtheils und die gegen

nie racznie za ukonczone uznaniem zokanie; Oskarżony powinien więc ściśle zachować przeciąg czasu do podania obwođu dozwołonego.

II. Sprawy Kryminalne.

§. 9.

Co się Spraw Kryminalnych dotyczy, tedy Rekurs od wyroków w Sądach Policji Prostej, Policji Poprawczej i w Sądach Kryminalnych mocą ostatecznej Instancyi zapadłych, prawnie założonym być mógł stosownie do Prepisów Dekretu z dnia 3. Kwietnia r. 1810 aż do dnia 20. Września r. b.; przeciw tym zaś wyrokom, które od dnia 20. Września r. b. zazawszy w ostatecznej Instancyi zapadły, Rekurs takowy już niemyślna, gdy podług rozporządzenia JW. Naczelnika Sprawiedliwości, Ordynacya Kryminalna Pruska od tegoż dnia 20. Września r. b. znowu bez wszelkiego ograniczenia wprowadzoną została. Od tego więc czasu odwołanie się od wyroków Sądów Policyjnych, w sprawach do ich rozpoznania bez appellacyi należących, do Kassacyi niemyślna już nie znajduje, ile że przedmioty takowych spraw są tylko mniejszej wagi, i nie są właściwemi sprawami Kryminalnymi. W równymże sposobie od dnia 20. Września r. b. Rekurs przeciw wyrokom w Sądach Policji Poprawczej, i w tutejszym Sądzie Kryminalnym w drugiej Instancyi zapadłym dozwołonym już nie jest. W tych zaś Sprawach Kryminalnych, w których tutejszy Sąd Kryminalny podług dotychczasowej Organizacyi w pierwszej i ostatecznej Instancyi wyrokował, w niemyślnie dozwołonego dawniej przeciwko wyrokom tegoż Sądu Kryminalnego Rekursu, dozwołoną teraz jest dalsza obrona, czyli Remedium ulterioris defensionis.

§. 10.

Władzę, która względem przyjęcia Rekursu do Kassacyi w przypadkach, gdzie takowy stosownie do §. 9. przeciw wyrokowi przed 20. Września r. b. zapadłemu, zantestionym był, stanowiąc ma, jest również Najwyższy Sąd Appellacyjny Wielkiego Xięstwa Poznańskiego, czyli teraz, Kommissya Najwyższego Sądu Appellacyjnego.

Skoro Sąd ten odbiera od Skazanego, Rekurs do Kassacyi od zapadłego przeciw

ihu verhandelten Untersuchungs-Akten erhält, wird vom Präsidenten ein Referent ernannt, und nach Vorlesung der Relation, ohne weitere Formlichkeiten zu beobachten, über die Zulässigkeit der Kassation entschieden. Wird der Antrag darauf verworfen, so erreicht die Sache durch diese Entscheidung ihre Endschafft. Wird dagegen das angefochtene Urteil kassirt, so verweist das Ober-Appellationsgericht oder die Kommission, die Sache zur anderweiten Verhandlung und Entscheidung an ein anderes Gericht desselben Ranges. In den Fällen jedoch, in welchen der Rekurs gegen ein Erkenntniß des hiesigen Kriminalgerichts angebracht worden ist, erkennt das Ober-Appellationsgericht oder die Kommission, wenn sich das angefochtene Urteil zur Aufhebung eignet, auch in der Hauptsache, da kein zweites Kriminalgericht im Großherzogthume Posen vorhanden ist. Das abgefaste Urteil wird mit den Akten dem betreffenden Gerichte zugesandt, um wegen der Publikation und Vollstreckung desselben das Weitere zu veranlassen.

§. 11.

In den Kriminalsachen, in welchen schon vor der Besiznahme des Großherzogthums Posen, das Rechtsmittel der Kassation eingewendet worden, und die Einbringung der Akten an das Justiz-Ministerium zu Warschau, und von diesem an das Kassationsgericht erfolgt, jedoch noch keine Entscheidung ergangen ist, wird, sobald die zurückgeforderten Akten eingehen, mit Abfassung der Erkenntnisse, nach Maßgabe der Bestimmungen des §. 10. verfahren werden.

§. 12.

Die Kassation eines Urteils findet auch in Kriminalsachen nur aus den, im 10. Artikel des Dekrets vom 3ten April 1810 angeführten Gründen statt.

§. 13.

In allen Fällen, in welchen nach der Festsetzung des 2ten §. das Rechtsmittel der weiteren Vertheidigung an die Stelle des Rekurses an das Kassationsgericht tritt, wird dasselbe nach Vorschrift der Kriminal-Ordnung §. 517. seq. eingeleitet. Eine neue Ausmittelung, die nöthig wird, geschieht durch das Polizei-Besserungs-Gericht, welches die Untersuchung geführt hat, und nur in dem, im §. 521. der Kriminal-Ordnung er-

niemu wyroku, oraz Akta w Sprawie iego zdzialane, wyznacza Prezes Referenta, a po nastapieniem przeczytaniu Relacyi, wydaje się bez zachowania dalszey formalności Decyzya względem przyięcia lub odrzucenia Rekursu. Jeżeli Rekurs odrzuconym zostaje, wówczas rzecz cała na tem ukończa się. Jeżeli zaś zaskarzony wyrok kassuje się, tedy odsyła Naywyższy Sąd Appellacyjny czyli Kommissya Sprawę do powtornego roztrząśnienia i rozsądzenia do innego Sądu rownego stopnia. W tych atoli przypadkach, w których Rekurs przeciw wyrokowi tuteyszego Sądu Kryminalnego jest podanym, rozsądza Naywyższy Sąd Appellacyjny czyli Kommissya, jeżeli zaskarzony wyrok do uchylenia go kwalifikuje się, sprawę także do do iey przedmiotu, gdyż w Wielkiem Xięstwie Poznańskiem drugiego już niema Sądu Kryminalnego. Wyrok zapadły przesyła się wraz z Aktami właściwemu Sądowi, w celu przedsięwzięcia dalszych względem ogłoszenia i wykonania onego kroków.

§. 11.

W sprawach Kryminalnych, w których przed zajęciem ieszcze Wielkiego Xięstwa Poznańskiego Rekurs do Kassacyi założonym został, i Akta do Ministerium Sprawiedliwości w Warszawie, a od tegoż do tuncznego Sądu Kassacyjnego odesłane były, lecz żadna ieszcze nie nastąpiła Decyzya, przyłapiono będzie do wydawania stosownie do §. 10. wyroków, skoro Akta, względem zwrotu których potrzebna już przedsięwzięte zostały kroki, nadejdą.

§. 12.

Kassacya wyroku w Sprawie Kryminalney zapadłego, także tylko miejsce ma z powodów w artykule 10. Dekretu z dnia 3. Kwietnia r. 1810 wyszczególnionych.

§. 13.

We wszystkich przypadkach, w których podług oznaczenia §. 9. w miejsce Rekursu do Kassacyi dozwolona jest dalsza obrona, czyli Remedium ulterioris defensionis, takowa nastąpić powinna podług przepisów ordynacyi Kryminalney w §. 517 i następnych. Nowa indagacya, któraby potrzebną być mogła, uskutecznioną będzie przez Sąd Polisi Poprawczyy, który Inkwizycyą przeprowa-

wählten Falle, wird hiervon eine Ausnahme gemacht. Das Kriminal-Gericht übersendet nach geschlossenem Verfahren in der zweiten Instanz, die Akten dem Ober-Appellations-Gerichte oder der Kommission zum Spruche.

Posen, den 25ten Oktober 1815.

Königl. Preuß. Ober-Appellations-Gerichts-Vice-Präsident, als Kommissarius zur Organisation der Justiz im Großherzogthum Posen.

Schönermark.

Wegen des Gerichtsstandes der Prozesse über Gegenstände der öffentlichen Administration.

Da die Behörden, welche im ehemaligen Herzogthum Warschau zu Entscheidung der Prozesse über Gegenstände der Administration angeordnet worden, seit der Besitznahme des Großherzogthums Posen außer Wirksamkeit gekommen sind, so wird mit Genehmigung des Coefs der Justiz wegen des Gerichtsstandes dieser Prozesse folgende des zur öffentlichen Kenntniß gebracht:

- 1) Der in Rücksicht des Ressorts bisher bestandene Unterschied zwischen Prozessen über Gegenstände der Administration und andern Civil-Prozessen fällt für die Zukunft weg, und die Entscheidung der streitigen Administrationsachen gehört ebenfalls vor die gewöhnlichen Civil-Gerichte, jetzt vor die Civil-Tribunale.
- 2) Ganz neue Prozesse über Gegenstände, die sonst zur Entscheidung der Präfektur-Räthe gehörten, müssen daher bei den Civil-Tribunalen des betreffenden Departements eingeleitet werden.
- 3) Sind Prozesse über Gegenstände der Administration schon bei den ehemaligen Präfektur-Räthen anhängig gewesen, jedoch in erster Instanz noch nicht entschieden; so werden sie bei dem Civil-Tribunale desselben Departements fortgesetzt.

4) Die Appellation von den Erkenntnissen des

dzit, i tylko w przypadku w §. 511. ordnacyi Kryminalney wymienionym od tego wyjątek ma miejsce. Po ukonczonem w drugiej Instancyi postępowaniu przesyła Sąd Kryminalny Naywyższemu Sądowi Appellacyinemu czyli Kommissyji Akta do zawyrokowania.

w Poznaniu, d. 24. Października 1815.

Królewski Vice-Prezes Naywyższego Sądu Appellacyinego, iako Kommissarz do organizowania Sądownictwa w W. Xięstwie Poznańskiem. Schönermark.

Względem rozpoznawania sporów w przedmiotach Administracyjnych przez Sady.

Gdy Władze w byłym Xięstwie Warszawskiem do rozpoznawania sporów w przedmiotach administracyjnych ustanowione, od czasu zacięcia Wielkiego Xięstwa Poznańskiego zaprzestały być czynnymi, tedy za zezwoleniem JW. Naczelnika Sprawiedliwości, podaie się następujące Urządzenie względem Sądów, które takowe sprawy na przyszłość rozsądzać mają, do wiadomości publiczney:

- 1) Dotychczasowa pomiędzy sporami administracyjnymi i innymi sprawami cywilnymi co do ich forum różnica na przyszłość miejsca już mieć niebędzie, i rozpoznawanie sporów w przedmiotach administracyjnych odtąd również do zwyczajnych Sądów cywilnych na teraz do Trybunałów cywilnych należeć ma.
- 2) Nowe zatem zupełnie, względem takich przedmiotów sprawy, które dawniej do rozpoznania Rad Prefekturalnych należały, odtąd w Trybunatach cywilnych właściwego Departamentu wprowadzone być powinny.
- 3) Jeżeli sprawy względem przedmiotów administracyjnych toczyły się już w byłych Radach Prefekturalnych, iednakże w pierwszej Instancyi jeszcze rozstrzygniętemi nie zostały, tedy takowe w Trybunale Cywilnym tegoż samego Departamentu kontynuowane być mają.
- 4) Appellacya od wyroków Trybunału Cy-

Civil: Tribunal eines Departements geht dann, wenn sie dem Betrage des Gegenstandes nach zulässig ist, an das Civil: Tribunal des andern Departements, so wie der Instanzen: Zug bereits durch das Bestimmungs: Patent vom 8. Junius d. J. für andere Civil: Prozesse einstweilen angeordnet ist.

- 5) Hat der Präfectur: Rath schon in erster Instanz erkannt; so ist das Civil: Tribunal desselben Departements die Appellations: Instanz.

Alles dies ist jedoch nur von eigentlichen Processen über Gegenstände der Administration zu verstehen. Da, wo früher die Präfectur: Räte bloß über Gesuche einzelner Parteien zu versagen hatten, tritt das Ressort der Königl. Regierung: Kommission ein.

Posen, den 27. October 1815.

Königl. Ober: Appellations: Gerichts Vice: Präsident, als Kommissarius zur Organisation der Justiz im Großherzogthum Posen.

Schönermark.

Fortsetzung der Nachweisung der zur Unterstützung der freiwilligen Träger eingekommenen Beiträge.

Durch das Königl. Landrathl. Amt in Schneidemühl.

Hr. Peteri Lohgerber 2 Rubel, Hr. Hahn Tuchschereer 1 Rthlr., das Tuchmacher: Gewerk 2 Rthlr., die Bäckerzunft 1 Rthlr. 12 gGr., die Schuhmacher: Zunft 5 Rthlr., die Tuchmacher: Zunft 3 Rthlr. 7 gGr., Hr. Radtke Bäckermeister 1 Rthlr., die Synagoge 5 Rthlr., Hr. Zimmermeister Dremis 4 gGr., Hr. Müller Dremis 4 gGr., einige Acker: Bürger in Schneidemühl 10 gGr., verschiedene Unenannte 4 gGr., Hr. Kalkulator Wojciechowski 5 Rthlr., die Dorfschaft Runo 3 Rthlr. 4 gGr., die Dorfschaft Radosin 1 Rthlr. 12 gGr., die Dorfschaft Puzig 2 Rthlr. 8 gGr.

(Fortsetzung wird folgen.)

Bromberg, den 20sten October 1815.

Königl. Preuss. Regierungs: Kommission des Bromberger Departements.

wilnego iednego Departamentu idzie, jeżeli takowa w względzie ilości przedmiotu iest dozwołoną, do Trybunału Cywilnego drugiego Departamentu, tak iak Instancye. iuz w patencie zaigcicia w posiadłość Wielkiego Xięstwa Poznańskiego z dnia 8. Czerwca r. b. dla innych spraw cywilnych témczasowo oznaczone zostały.

5) Jeżeli Rada Prefekturalna w pierwszej Instancyi iuz zawyrokowała, wtedy Trybunał Cywilny tegoż samego Departamentu będzie Instancyą appellacyjną.

To wszystko rozumie się atoli tylko o właściwych sprawach względem przedmiotów administracyjnych. Te zaś okoliczności, które dawniej rady Prefekturalne rozwiązywały tylko na podania stron pojedynczych, załatwiane będą przez Królewską Kommissyę Regencyjną.

w Poznaniu dnia 27. Października 1815.
Królewski Vice: Prezes Naywyższego Sądu Appellacyjnego, iako Kommissarz do organizowania Sądownictwa w Wielkiem Xięstwie Poznańskiem,

Schönermark.

Dalszy ciąg wykazu dobrowolnych Składek na umundorowanie i uzbrojenie ochotników.

JPan Petri Garbarz 2 ruble, JP. Hahn Podfirzycacz 1 Talar, Cech Sukieanicki 2 Talary, Cech Fiekarski 1 Talar 12 dgr., Cech Szewiecki 5 Tal., Cech Sukienniczy 3 Tal. 7 dgr. Garbarz Radke 1 Tal., Synagoga 5 Tal., Stolarz DREWITZ 4 dgr., Młynarz DREWITZ 4 dgr., niektożczy Rolnicy z Piły 18 dgr., rożni Uboźdy 4 dgr., Kalkulator Woyciechowski 5 Tal. Gmina Runo 3 Tal. 4 dgr. Gmina Radosin 1 Tal. 12 dgr., Gmina Putzig 2 Tal. 8 dgr.

(Dalszy ciąg później)

Bydgoszcz, d. 20. Październ. 1815.

Królewsko Pruska Kommissyja Regencyjna w Deptcie Bydgoskim.

Öffentlicher Anzeiger.

Beilage des Amts-Blatts No. 17. der Königl. Bromb. Regierung.

No. 16.

Bromberg, den 24. November 1815.

„Sicherheits - Polizei.“

Der freiwillige Landwehrmann Urban Angerhöfer vom 2ten Posen'schen Landwehr Infanterie-Regiment, hat sich am 6ten d. heimlich vom Regimente entfernt.

Alle resp. Militär- und Civil- Behörden werden daher dienstlich ersucht, denselben im Verbetungs-Fall arretiren und an das unterzeichnete Gericht abliefern zu lassen.

Person's - Beschreibung.

Urban Angerhöfer ist circa 36 — 37 Jahr alt, aus dem Amte Althausen bei Culmburg gebürtig und ein Schuhmacher von Profession. Er hat früher bei dem Lützow'schen Corps gedient. Gleich nach seiner Einstellung wurde er mit langen grautuchernen Stiefelthosen mit rother Naht, ein Paar Schuhen und schwarzer Halsbinde bekleidet, welche er wahrscheinlich auch jetzt noch trägt.

Indem er nur wenige Tage bei dem Regimente gewesen, kann über seine Person kein genaueres Signalement geliefert werden.

Bromberg, den 14ten November 1815.

Das Regiments-Gericht 2ten Posen'schen Landwehr-Infanterie-Regiments.

W. v. R e i c h e n b a c h,

Major und interimistischer Kommandeur.

S t a m m e r

Premier-Lieutenant und Regiments-Adjutant.

Der Bauer Johann Wysocki in Opolice Domainen-Amtes Murzyno hat am 9ten October d. J.

eine braune Stute 8 Jahr alt, und einen braunen Wallach ohne Zeichen 3. bis 4. Jahr alt,

gefunden. Der Eigenthümer dieser Pferde wird hierdurch aufgefordert, sich mit den erforderlichen Beweisen bei dem Friedens-Gerichte des Inowroclaw'schen Kreises zu melden, um gegen Erkattung der Futterungs- und der mit der Bekanntmachung verbundenen Kosten, die Pferde in Empfang zu nehmen.

Bromberg, den 20. November 1815.

Königl. Preuss. Regierungs-Kommission des Bromberger Departements.

Chłop Jan Wysocki z Opolic w Ekonomii Murzyno znalazł w dniu 9 Października r. b.

jedną skarogniadą klacz 8 lat mającą, i jednego skarogniadego watacha bez znaków 3 do 4 lat mającego,

wzywa się niniejszym właściciel tych koni, aby się z dowodami u Sądu Pokoju Powiatu Inowroclawskiego zgłosił, i za wynagrodzeniem Paszy i z obwieszczenia tego wynikłych kosztów, konie te odebrał.

Bydgoszcz, dnia 20. Listopada 1815.

Królewsko Pruska Kommissya Regencyjną w Departam. Bydgoskim.

Pferde = Diebstahl.

Dem Burggrafen des Civil = Tribunals zu Bromberg, Namens Schulist, sind in der Nacht vom 10ten auf den 11ten d. M. nachstehend bezeichnete zwei Pferde gestohlen worden, als:

- 1) ein 7jähriges hellbraunes Russisches Pferd, von mittler Größe, breitem Baue, wohl genährt, mit einem starken Halse, und an zwei weißen Flecken auf dem Rücken, welche vom Sattelbrücke herrühren, kenntlich.
- 2) Ein vierjähriger Nappe; von mittler Größe, feinem Knochen = Bau, ohne Abzeichen.

Wer den Verbleib dieser Pferde nachweisen kann, hat von dem Eigentümer eine angemessene Belohnung zu erwarten.

Bromberg, den 12ten November 1815.
Königl. Preuss. Regierungs = Kommission des Bromberger Departements.

Skradzone konie.

Burgrabiemu Trybunaku Cywilnego w Bydgoszczy nazwiskiem Szulist skradzono w nocy z dnia 10. na 11. b. m. następnie opisane dwa konie.

- 1) Koń ruski 7. lat mający, skarogniadey maści, miernego wzrostu, szerokiey postaci, dobrze utrzymywany, karku grubego i z dwóch białych znaków na grzbiecie, które z odciśnienia kulbaką pochodzą, łatwy do poznania.
- 2) Koń kary czteroletni, miernego wzrostu, cienkich nóg, na sobie żadnych niema znaków.

Ktoby konie te wynalazł i odkrył, przyzwolitą odbierze nagrodę.

Bydgoszcz, dnia 12. Listopada 1815.

Królewsko = Pruska Komisysya Re-
gencyina w Depart. Bydgoskim.

Der Magistrat der Departements = Stadt Bromberg fordert alle diejenigen, welche Forderungen aus den Jahren 1806 — 1815. an denselben oder an die Stadt = Kommune haben hiemit auf, unter abschriftlicher Einfendung der in Händen habenden Obligationen, Anerkennnisse oder Quittungen binnen 6 Wochen und spätestens bis zum 1ten Februar 1816. bei demselben zu liquidiren, um zu dem einzuleitenden Schulden = Tilgungs = Verfahren der Stadt gezogen zu werden.

Auf später eingehende Liquidationen wird dabei keine Rücksicht genommen werden.

Bromberg, den 18ten November 1815.

Zum Verkauf oder Vermietung von Ostern 1816 ab, des hieselbst auf der Danziger Vorstadt Nr. 23. belegenen Wohnhauses nebst allem Zubehör, habe ich dem Wunsch meiner Schwägerin gemäß, den Weg einer freiwilligen Licitation erwählt und einen Termin auf den 20sten December c. bestimmt, in welchem sich etwanige Liebhaber bei mir gefälligst zu melden belieben werden.

Bromberg den 20sten November 1815.

Der Gastwirth Schlarbaum.

Nach Abzug der Kosten blieben von der Einnahme meines Concerts zum allgemeinen Besten d. d. 1. d. 1815. 8 ggr. übrig, welche ich unter die Hospitaliten des hiesigen heiligen Geists = Hospitals vertheilt habe. Ich sage nicht allein im Namen derselben, sondern auch für die bei dieser Gelegenheit der einheimischen Kunst wiederfahrere gütige Unterstützung den schuldigsten und verbindlichen Dank.

Bromberg, den 24. November 1815.

E. H. Deser...